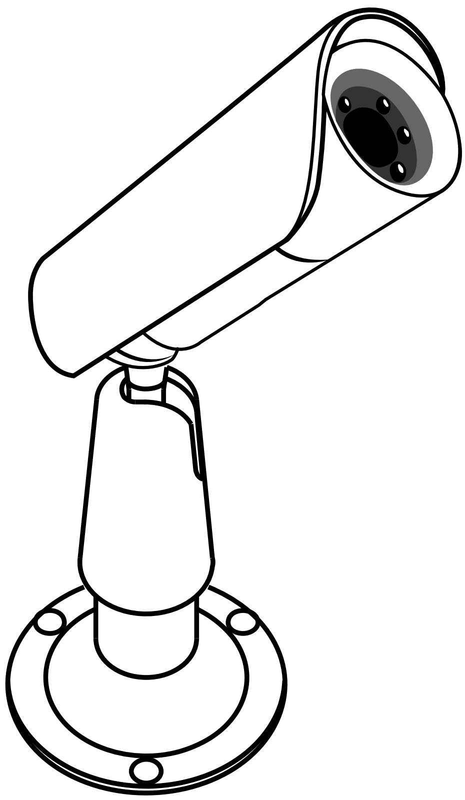
Manuel d'utilisation

Ref. Chacon : 34466 / 34474

CAMÉRA DE SURVEILLANCE COULEUR

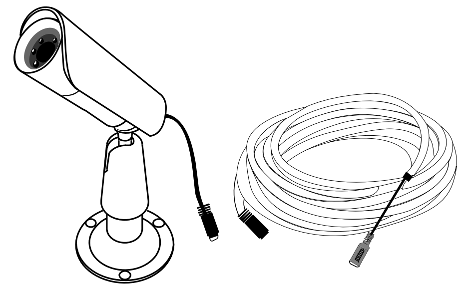


LISEZ ATTENTIVEMENT ET GARDEZ

Ce manuel contient des informations importantes concernant l'emploi de ce produit.
Si vous installez ce produit pour une autre personne, garder ce manuel ou une copie de ce manuel pour l'utilisateur final.

Ref. Chacon : 34466

Caméra basique pour l'installation TV:



(1) Sortez toutes les pièces de la boîte d'emballage

(2) Identifiez les pièces suivantes:

a. Caméra avec un microphone intégré

b. Câble DIN-DIN

c. Adaptateur d'alimentation

d. Monture porteuse

e. Manuel d'instructions

(3) Installez ou montez la caméra à un endroit désiré.

Ne pas exposer la caméra à la lumière du soleil ou à une lumière intensive.

(4) Le câble DIN-DIN inclus a une prise DIN à chaque extrémité.

Insérez lentement la prise DIN à l'arrière de la caméra, soyez attentifs et ordonnez la prise DIN correctement.

(5) Menez le cordon en arrière jusqu'au processeur quad et branchez vos prises audio et vidéo au moniteur.

(6) Allumez la TV et remettez le mode vidéo, assurez-vous que la caméra est branchée correctement.

(7) Focalisez la caméra par un apprivoisement lent des lentilles à une clarté optimale.

- Pour installer ce système, consultez même les illustrations sur la page arrière.

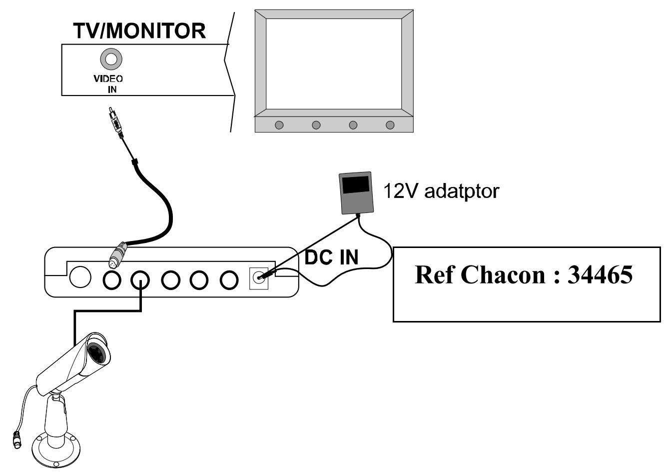
CONSIGNE:

1) Pour protéger la caméra, ne l'exposez pas à la poussière ou l'humidité extrême.

2) Manipulez avec soin. Ne pas installer à un endroit exposé aux vibrations.

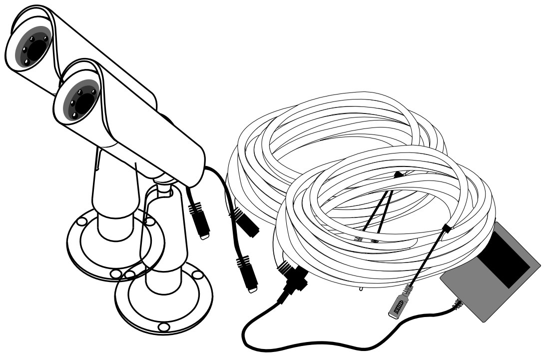
3) Ne pas installer la caméra à un endroit exposé à la lumière du soleil directe ou à une lumière intensive.

RAPPELEZ-VOUS: Ne jamais viser la caméra directement au soleil.



Ref. Chacon : 34474

Caméra basique pour l'installation TV :



(1) Sortez toutes les pièces de la boîte d'emballage

(2) Identifiez les pièces suivantes:

a. Caméra avec un microphone intégré

b. Câble DIN-DIN

c. Adaptateur d'alimentation

d. Monture porteuse

e. Manuel d'instructions

(3) Installez ou montez la caméra à un endroit désiré.

Ne pas exposer la caméra à la lumière du soleil ou à une lumière intensive.

(4) Le câble DIN-DIN inclus a une prise DIN à une extrémité et la prise d'alimentation et la sortie RCA A/V à l'autre extrémité.

Insérez lentement la prise DIN à l'arrière de la caméra, soyez attentif et ordonnez la prise DIN correctement.

(5) Menez le cordon en arrière jusqu'à l'enregistreur digital et branchez la prise JAUNE à l'enregistreur digital. Branchez la prise DC au cordon d'alimentation.

(6) Branchez le cordon d'alimentation de l'enregistreur digital à la prise de courant murale.

(7) Allumez la TV et remettez le mode vidéo, assurez-vous que la caméra est branchée correctement.

(8) Focalisez la caméra par un apprivoisement lent des lentilles à une clarté optimale.

- Pour installer ce système, voyez même les illustrations sur la page arrière.

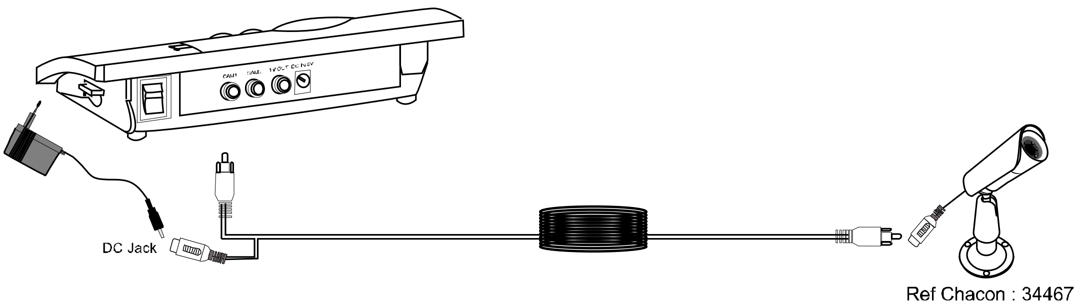
CONSIGNE:

1) Pour protéger la caméra, ne l'exposez pas à la poussière ou l'humidité extrême.

2) Manipulez avec soin. Ne pas installer à un endroit exposé aux vibrations.

3) Ne pas installer la caméra à un endroit exposé à la lumière du soleil directe ou à une lumière intensive.

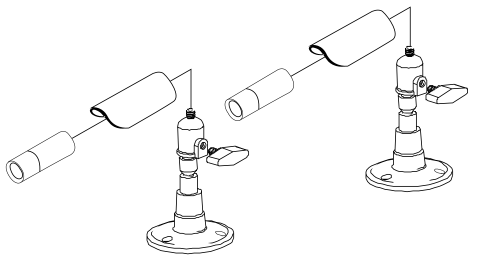
RAPPELEZ-VOUS: Ne jamais viser la caméra directement au soleil.



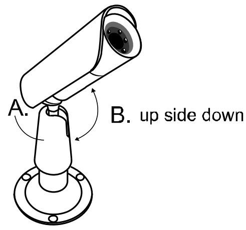
Installation et Ajustement

A. Installation de la Caméra

1. Installez ou montez la caméra à un endroit désirée.



2. Le corps de caméra peut être fixé en haut ou en bas par desserrer et serrer la vis A dans un angle désiré B



Donnés techniques

Capteur	1/3" Couleur CMOS
Élement Image	510 x 490 (NTSC) ; 628 x 562 (PAL)
Résolution Horizontale	330 TV Ligne
Sortie Vidéo	1 Vp-p / 75 ohm
Lentilles	6.0mm
Sensitivité	3 Lux avec IR LED
Lumière IR LED	11 pcs
S/N Ratio	48 dB
Alimentation	DC 7.5V
Consomation d'énergie	0.22W (max)

Dimension	30 x 32 x 86 mm (Pas de support)
Poids	200g
Approuvé	CE / FCC

Entretien

Les appareils n'exigent pas d'entretien, donc il n'est jamais nécessaire de les démonter. La garantie devient nulle et non avenue en cas de démontage de l'appareil. Nettoyez uniquement la surface extérieure du boîtier des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse.
Avant tout nettoyage, débranchez les appareils de toutes les sources d'alimentation.

Ne pas utiliser les produits de nettoyage carboxyliques ni de l'essence, de l'alcool ou des produits pareils.
Ces produits attaquent les surfaces des appareils. Outre, les vapeurs sont nuisibles à votre santé et même explosives. Ne pas utiliser des objets coupants, tournevis, brosses en métal ou des instruments de nettoyage similaires.

Important!

Lisez attentivement ce livret d'utilisation avant l'installation ou l'utilisation des unités.

AVERTISSEMENT- Si les unités exigent un service après-vente, les unités peuvent être démontées UNIQUEMENT par un technicien autorisé.

Précautions de sécurité

Pour le fonctionnement correct et en sécurité de ce système, il est fondamental que les installateurs, utilisateurs finals et techniciens suivent toutes les procédures de sécurité contenues dans ce manuel. Les formulations spécifiques concernant les avertissements et les attentions (et/ou les symboles) sont marquées sur les unités pour lesquelles elles sont destinées.

Formulations d'avertissement et d'attention

"AVERTISSEMENT" indique une situation où la désobéissance des procédures correctes peut provoquer une blessure personnelle.

"ATTENTION" indique une situation où la désobéissance des procédures correctes peut provoquer un dommage à l'équipement..

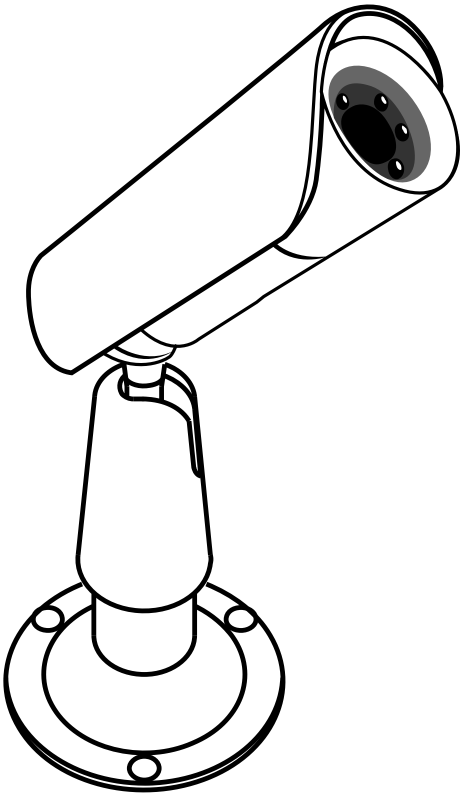
HOTLINE
BE 0900/51.100*
hotline@chacon.be

*0,45€ / min.

Gebruiksaanwijzing

Ref. Chacon : 34466 / 34474

KLEUREN VEILIGHEIDSCAMERA



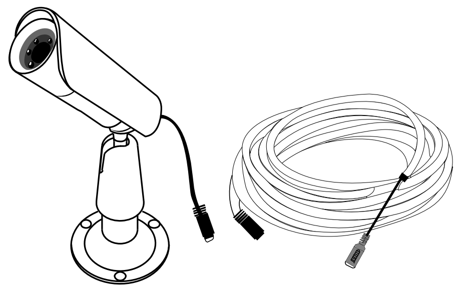
LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

AANDACHTIG EN BEWAAR ZE

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de werking van dit apparaat. Als u dit systeem installeert voor derden, dient u de gebruiksaanwijzing of een kopie ervan aan de eindgebruiker te geven.

Ref. Chacon : 34466

Basis camera voor TV installatie:



(1) Neem alle onderdelen uit de verpakking

(2) Controleer of u over de volgende onderdelen beschikt:

a. Camera met ingebouwde microfoon

b. DIN-DIN-kabel

c. Stroomadapter

d. Monteersteun

e. Gebruiksaanwijzing

(3) Installeer of monteer de camera op de gewenste plaats. Richt de camera niet op direct zonlicht of sterk licht.

(4) De DIN-DIN kabel beschikt aan beide uiteinden over een DIN-aansluitplug

Steek de DIN-stekker voorzichtig in de achterzijde van de camera en zorg ervoor dat u de DIN-stekker goed recht steekt.

(5) Verbind het snoer met de quad processor en sluit de audio en video-aansluitingen aan op de monitor.

(6) Schakel het TV-toestel aan en stem af op de video modus, controleer of de camera juist is aangesloten.

(7) Stel de camera scherp door de lens voorzichtig op maximum helderheid te zetten.

- Raadpleeg ook de afbeelding op de laatste pagina om dit system te installeren.

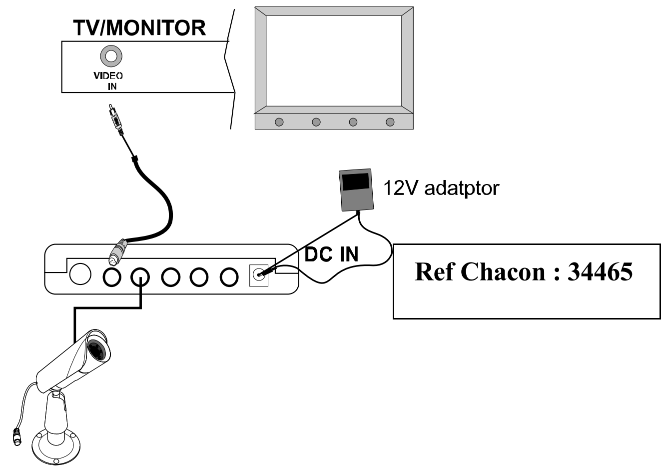
OPMERKING:

1) Bescherm de camera zoveel mogelijk tegen stof of vocht.

2) Ga er voorzichtig mee om. Zet de camera niet op een plaats met veel trillingen.

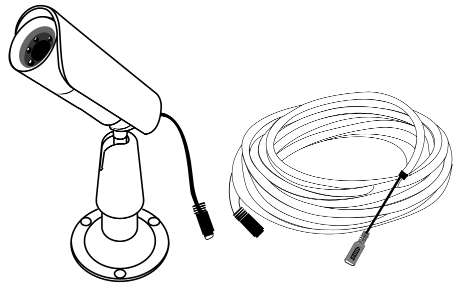
3) Plaats de camera niet in direct zonlicht of op een plaats met felle lichtinval.

DENK ERAAN: Richt de camera nooit direct op de zon.



Ref. Chacon : 34474

Basis camera voor TV installatie:



(1) Neem alle onderdelen uit de verpakking

(2) Controleer of u over de volgende onderdelen beschikt:

a. Camera met ingebouwde microfoon

b. DIN-RCA kabel

c. Stroomadapter

d. Monteersteun

e. Gebruiksaanwijzing

(3) Installeer of monteer de camera op de gewenste plaats. Richt de camera niet op direct zonlicht of fel licht.

(4) De DIN-RCA kabel heeft aan een uiteinde een DIN-aansluitplug en aan het andere uiteinde een RCA A/V uitgang en voedingsstekker.

Steek de DIN-stekker voorzichtig in de achterzijde van de camera en zorg ervoor dat u de DIN-stekker goed recht steekt.

(5) Verbind het snoer met de digitale recorder en sluit de GELE stekker aan op de digitale recorder Steek de DC stekker in de voedingsingang.

(6) Sluit het netsnoer van de digitale recorder aan op een stopcontact.

(7) Schakel het TV-toestel aan en stem af op de video modus, controleer of de camera juist is aangesloten.

(8) Stel de camera scherp door de lens voorzichtig op maximum helderheid te zetten.

- Raadpleeg ook de afbeelding op de laatste pagina om dit system te installeren.

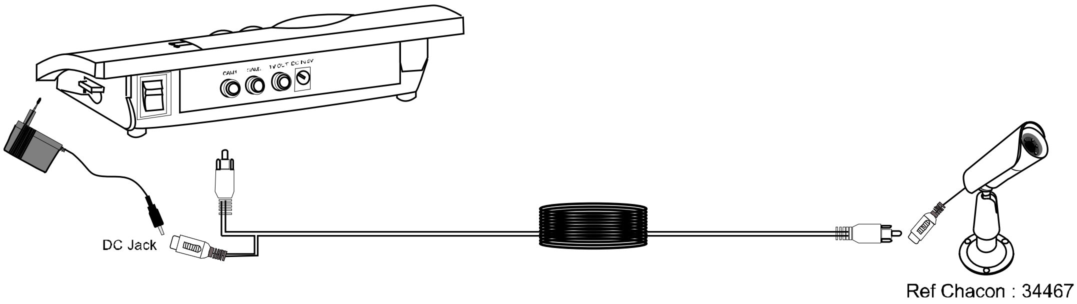
OPMERKING:

1) Bescherm de camera zoveel mogelijk tegen stof of vocht.

2) Ga er voorzichtig mee om. Zet de camera niet op een plaats met veel trillingen.

3) Plaats de camera niet in direct zonlicht of op een plaats met felle lichtinval.

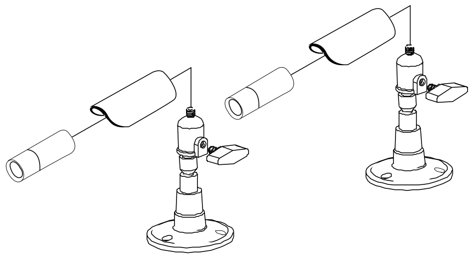
DENK ERAAN: Richt de camera nooit direct op de zon.


DC Jack
Ref Chacon : 34467

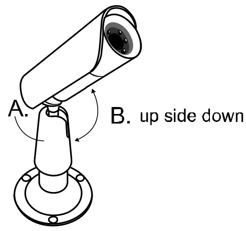
Installatie en instelling

A. De camera installeren

1. Installeer of monteer de camera op de gewenste plaats.



2. Het cameralichaam kan naar boven of naar beneden gericht worden door schroef A lost e draaien en weer vast te schroeven in de gewenste hoek B.



Technische gegevens

Sensor	1/3" Kleur CMOS
Beeldsysteem	510 x 490 (NTSC) ; 628 x 562 (PAL)
Horizontale resolutie	330 TV Lijnen
Video-ingang	1 Vp-p / 75 ohm
Lens	6.0mm
Gevoeligheid	3 Lux met IR LED
Infraroodlampjes	11 stuks
S/N ratio	48 dB
Voedingsbron	DC 7.5V
Energieverbruik	0.22W (max)
Afmetingen	30 x 32 x 86 mm (zonder steun)
Gewicht	200g
Goedkeuring	CE / FCC

Onderhoud

De apparatuur is onderhoudsvrij, demonteer ze dus nooit. De garantie vervalt ingeval van gedemonteerde apparatuur. Reinig de apparaten alleen aan de buitenkant met een droge zachte doek of borstel. Schakel de toestellen uit vooraleer u begint te reinigen.

⚠ Gebruik geen reinigingsmiddelen op basis van carboxylzuur, petroleum, alcohol of met gelijkaardige ingrediënten die de buitenzijde van de apparaten kunnen aantasten. De dampen zijn trouwens schadelijk voor de gezondheid en ontplofbaar. Gebruik geen scherpe voorwerpen, schroevendraaiers, stalen borstels en dergelijke bij het reinigen.

Belangrijk!

Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voor u het system installeert of in gebruik neemt.

WAARSCHUWING- dit apparaat mag UITSLUITEND door een erkend vakman worden gedemonteerd indien servicewerkzaamheden moeten uitgevoerd worden.

Veiligheidsvoorschriften -Voor een correct en veilig gebruik van dit system is het belangrijk dat de monteurs, eindgebruikers en het service personeel al de in deze gebruiksaanwijzing vermelde veiligheidsprocedures volgen. Specifieke waarschuwings- en veiligheidsopschriften (en/of symbolen) zijn aangebracht op de onderdelen indien nodig.

Waarschuwings- en veiligheidsopschriften

"WARNING" duidt op een situatie die kan leiden tot persoonlijke letsels indien de voorschriften niet worden nageleefd. **"CAUTION"** duidt op een situatie die kan leiden tot beschadiging van het materiaal indien de voorschriften niet worden nageleefd.

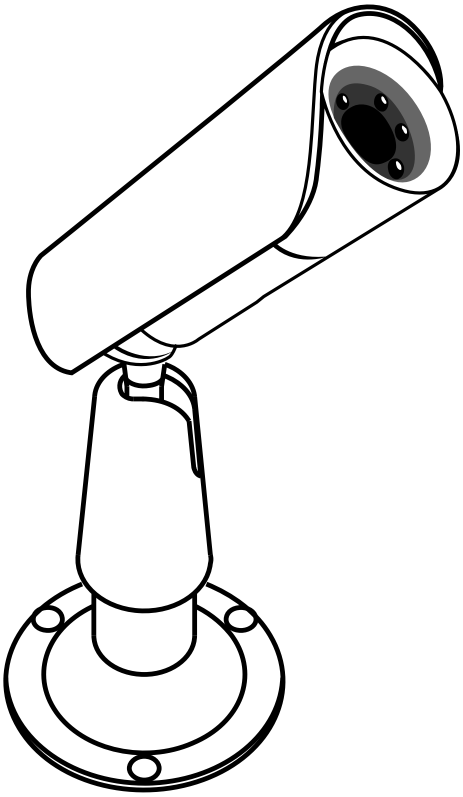
HOTLINE
BE 0900/51.100*
hotline@chacon.be

*0,45€ / min.

Manual del usuario

Ref. Chacon: 34466 / 34474

CÁMARA MULTICOLOR DE SEGURIDAD

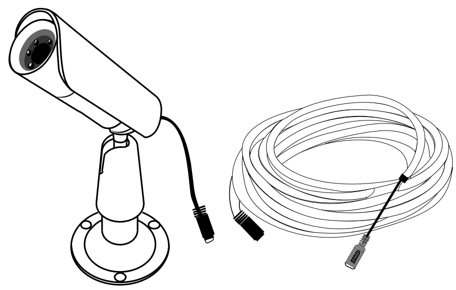


LEA ATENTAMENTE Y DEPOSITE BIEN ESTE DOCUMENTO

Este documento contiene informaciones importantes sobre la función de producto. Si instala Ud. este producto a una tercera persona, deberá dejarle este manual o su copia al usuario.

Ref. Chacon: 34466

Instalación básica de cámara con TV



1) Saque todos los componentes del empaque usado para el transporte.

2) Identifique los componentes siguientes:

   a. Cámara con micrófono integrado

   b. Cable DIN-DIN

   c. Adaptador de corriente

   d. Soporte de instalación

   e. Instrucciones de uso

3) Instale la cámara en un sitio requerido.

   No la exponga a una luz solar directa o luz intensa.

4) El cable DIN-DIN suministrado tiene ambos extremos equipados con el conector DIN.

   Introduzca lentamente el conector DIN en la parte trasera de la cámara velando que el conector DIN sea ajustado correctamente.

5) Retorne el cable hacia el procesador cuadruple e introduzca los conectores audio y vídeo en el monitor.

6) Encienda el receptor TV y sintonice el régimen vídeo; verifique la conexión correcta de la cámara.

7) Girando el objetivo lentamente va a enfocar la cámara de una manrea óptima.

   Le rogamos ver la ilustración de la contraportada para la instalación de este sistema.

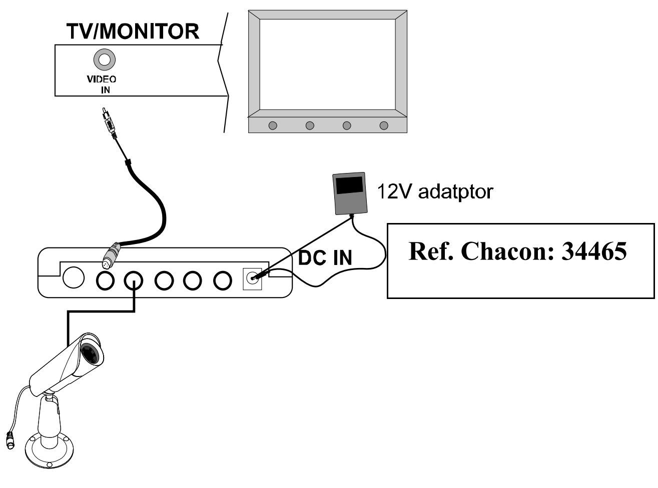
ATENCIÓN:

1) No exponga la cámara en ambientes con polvo y humedad excesivos para protegerla.

2) Manipule con la cámara prudentemente. No la coloque en sitios expuestos a vibraciones.

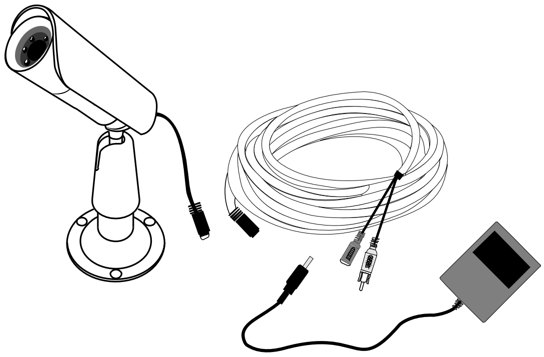
3) No la coloque a sitios con luz solar directa o luz intensa.

RECUERDE: Nunca enfoque la cámara hacia el Sol.



Ref. Chacon: 34474

Instalación básica de cámara con TV



1) Saque todos los componentes del empaque usado para el transporte.

2) Identifique los componentes siguientes:

   a. Cámara con micrófono integrado

   b. Cable DIN-RCA

   c. Adaptador de corriente

   d. Soporte de instalación

   e. Instrucciones de uso

3) Instale la cámara en un sitio requerido.

   No la exponga a una luz solar directa o luz intensa.

4) El cable DIN-RCA suministrado tiene un extremo equipado con el conector DIN y el otro con salida RCA A/V y conector de alimentación.

   Introduzca lentamente el conector DIN en la parte trasera de la cámara velando que el conector DIN sea ajustado correctamente.

5) Retorne el cable hacia el grabador digital e introduzca la clavija AMARILLA en el mismo y el conector de alimentación DC en la fuente de alimentación.

6) Introduzca la clavija de grabador digital en el enchufe de la pared.

7) Encienda el receptor TV y sintonice el régimen vídeo; verifique la conexión correcta de la cámara.

8) Girando el objetivo lentamente va a enfocar la cámara de una manrea óptima.

   Le rogamos ver la ilustración de la contraportada para la instalación de este sistema.

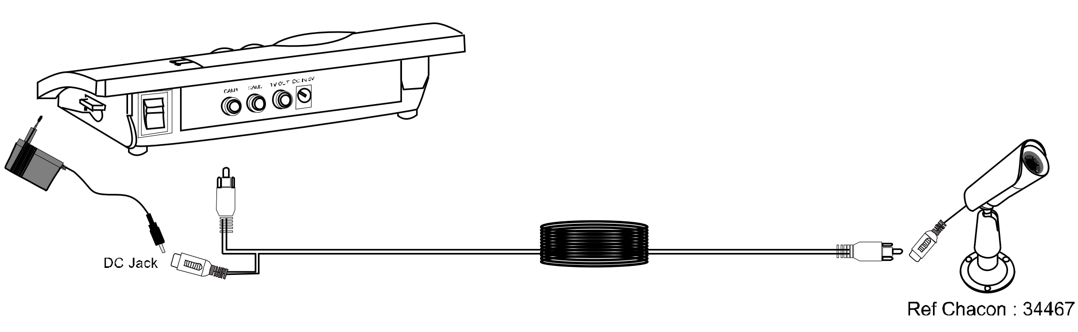
ATENCIÓN:

1) No exponga la cámara en ambientes con polvo y humedad excesivos para protegerla.

2) Manipule con la cámara prudentemente. No la coloque en sitios expuestos a vibraciones.

3) No la coloque a sitios con luz solar directa o luz intensa.

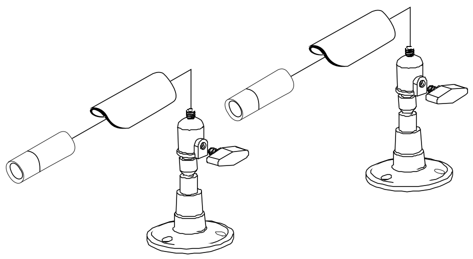
RECUERDE: Nunca enfoque la cámara hacia el Sol.



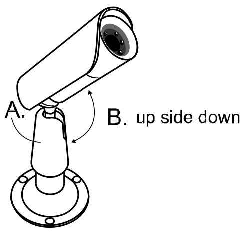
Instalación y ajuste

A. Instalación de cámara

1. Instale la cámara en un sitio requerido.



2. El cuerpo de la cámara podrá orientarse hacia arriba o abajo aflojando el tornillo A y asegurándolo en el ángulo deseado B.



Datos técnicos

Equipo de captar	1/3" CMOS multicolor
Elemento de imagen	510 x 490 (NTSC); 628 x 562 (PAL)
Distinción horizontal	330 líneas de televisión
Salida de vídeo	1 V p-p- / 75 Ω
Objetivo	6,0mm
Sensibilidad	3 Lux con LED IR
Iluminación con LED IR	11 piezas
Relación señal/ruido	48 dB
Alimentación	7.5 V DC
Consumo	0.22W (max)
Dimensiones	30 x 32 x 86 mm (sin soporte)
Masa	200 g
Aprobación	CE / FCC

Mantenimiento

El equipo el libre de mantenimiento, es decir, nunca se desmantela. La garantía volverá inválida cuando desmantelará el equipo. Limpie el equipo solamente desde afuera, mediante una tela fina y seca o un pincel. Antes de limpiar el equipo, desconectelo de alimentación.

⚠ No utilice medios de limlieza a base de carboxilo ni gasolina alcohol etc. Estos dañan la superficie del equipo. Además, sus vapores danan la salud y podrían explotar.

No utilice instrumentos agudos, destornilladores, pinceles metálicos etc. para la limpieza.

¡Importante!

Antes de instalar y usar estas unidades, lea atentamente este manual.

AVISO: Estas unidades podrán ser desmanteladas solamente por un técnico autorizado cuando se requiere un servicio.

Medidas de precaución de seguridad

La condición básica para un desmantelamiento de equipo correcto y seguro es que los técnicos que lo instalan, sus usuarios y técnicos de servicio observarán todas las proceduras de seguridad descritas en este manual.

Textos específicos de alerta y aviso (y/o símbolos) están en la unidad, colocados donde es necesario.

Textos de alerta y aviso

"ATENCIÓN" indica una situación, cuando el incumplimiento con la procedura correcta podrá causar accidentes a personas.

"INSTRUCCIÓN" indica una situación, cuando el incumplimiento con la procedura correcta podrá causar dañnos al equipo.

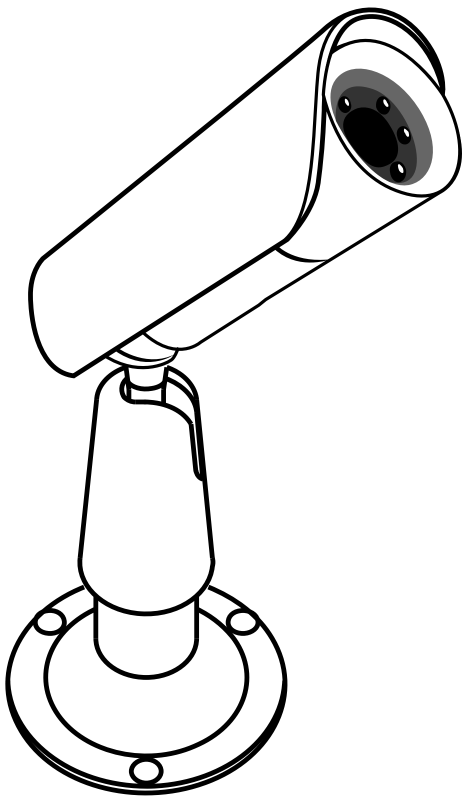
HOTLINE
BE 0900/51.100*
hotline@chacon.be

*0,45€ / min.

Manual de instruções

Ref. Chacon : 34466 / 34474

CÂMARA DE SEGURANÇA A CORES



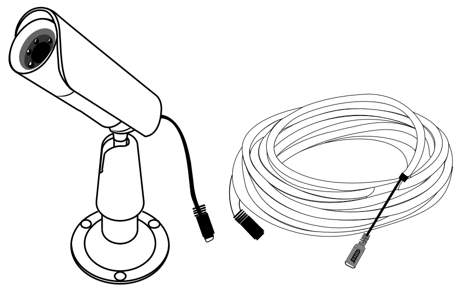
LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE E

GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA

Este manual contém informações importantes acerca da utilização do produto. Se instalar este produto para terceiros, deverá entregar este manual ou cópia do mesmo ao utilizador final.

Ref. Chacon : 34466

Câmara básica para instalação de TV:



(1) Retire todas as peças da caixa

(2) Identifique as seguintes peças:

a. Câmara com microfone integrado

b. Cabo DIN-DIN

c. Adaptador de corrente

d. Suporte de montagem

e. Manual de instruções

(3) Instale ou monte a câmara no local desejado.

Não aponte a câmara directamente para a luz solar ou luz intensa.

(4) O cabo DIN-DIN fornecido dispõe de um conector DIN em ambas as extremidades

Insira a ficha DIN cuidadosamente na parte traseira da câmara, tendo cuidado em posicionar correctamente a ficha DIN.

(5) Leve o cabo até o processador *quad* e ligue as fichas de áudio e vídeo ao monitor.

(6) Ligue a TV e seleccione o modo de vídeo. Verifique se a câmara está correctamente ligada.

(7) Foque a câmara lentamente, ajustando a lente para claridade máxima.

- Consulte também o desenho na última página para instalar o sistema.

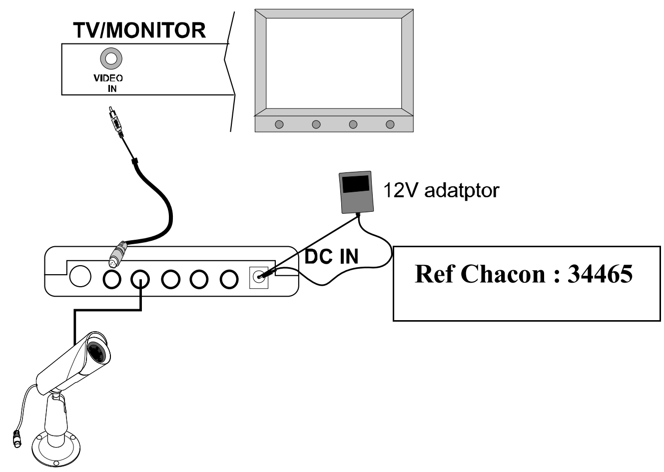
AVISO:

1) Proteja a câmara contra excesso de pó ou de humidade.

2) Trata-a com cuidado. Não coloque a câmara num local sujeito a vibração.

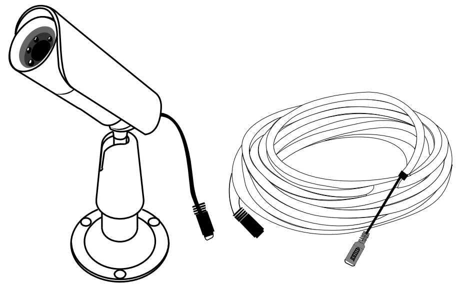
3) Não coloque a câmara num local com luz solar directa ou luz intensa.

ATENÇÃO: Nunca aponte a câmara directamente para o sol.



Ref. Chacon : 34474

Câmara básica para instalação de TV:



(1) Retire todas as peças da caixa

(2) Identifique as seguintes peças:

a. Câmara com microfone integrado

b. Cabo DIN-RCA

c. Adaptador de corrente

d. Suporte de montagem

e. Manual de instruções

(3) Instale ou monte a câmara no local desejado.

Não aponte a câmara directamente para a luz solar ou luz intensa.

(4) O cabo DIN-RCA fornecido dispõe de um conector DIN numa extremidade e de uma saída RCA A/V e ficha de alimentação na outra extremidade.

Insira a ficha DIN cuidadosamente na parte traseira da câmara, tendo cuidado em posicionar correctamente a ficha DIN.

(5) Leve o cabo até o processador *quad* e ligue a ficha AMARELA ao gravador de vídeo e a ficha DC à alimentação

(6).Ligue o gravador digital a uma tomada de alimentação da rede.

(7) Ligue a TV e seleccione o modo de vídeo. Verifique se a câmara está correctamente ligada.

(8) Foque a câmara lentamente, ajustando a lente para claridade máxima.

- Consulte também o desenho na última página para instalar o sistema.

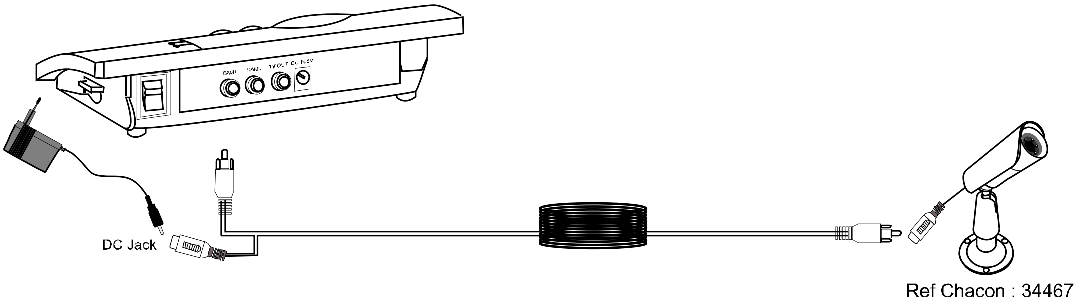
AVISO:

1) Proteja a câmara contra excesso de pó ou de humidade.

2) Trata-a com cuidado. Não coloque a câmara num local sujeito a vibração.

3) Não coloque a câmara num local com luz solar directa ou luz intensa.

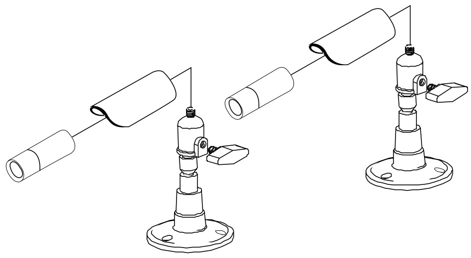
ATENÇÃO: Nunca aponte a câmara directamente para o sol.


DC Jack
Ref Chacon : 34467

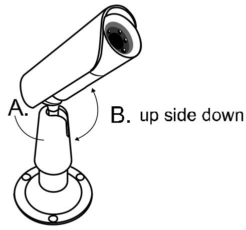
Instalação e ajuste

A. Instalação da câmara

1. Instale ou monte a câmara no local desejado.



2. O corpo da câmara pode ser posicionado para cima e para baixo, soltando o parafuso A e apertando-o novamente no ângulo pretendido B



Especificações técnicas

Sensor de imagem	1/3" CMOS Cores
Pixéis	510 x 490 (NTSC) ; 628 x 562 (PAL)
Resolução horizontal	330 TV Linhas
Saída de vídeo	1 Vp-p / 75 ohm
Lente	6.0mm
Sensibilidade	3 Lux com LED de infravermelhos
LEDs de infravermelhos	11 unidades
Rácio S/N	48 dB
Alimentação	DC 7.5V
Consumo de energia	0.22W (max)
Dimensões	30 x 32 x 86 mm (sem suporte)
Peso	200g
Aprovação	CE / FCC

Manutenção

Os aparelhos não necessitam de manutenção, não podendo ser desmontados. A garantia não será válida em caso de desmontagem do equipamento. Limpe o exterior dos aparelhos apenas com um pano suave seco ou uma escova. Desligue todos os aparelhos antes de proceder à limpeza.

Não utilize detergentes à base de ácido carboxílico ou petróleo, álcool ou produtos semelhantes, pois danificam a superfície dos aparelhos. Para além disso, os vapores são explosivos e prejudiciais para a saúde. Não utilize ferramentas afiadas, chaves de fenda, escovas de aço, etc., para limpar os aparelhos.

Importante!

Leia este manual de instruções atentamente antes de instalar ou utilizar o equipamento.

AVISO- O equipamento deve ser desmontado EXCLUSIVAMENTE por um técnico autorizado se for necessário proceder à sua reparação.

Precauções de segurança - Para garantir uma utilização correcta e segura deste sistema, é essencial que os instaladores, utilizadores e técnicos de assistência cumpram as instruções de segurança contidas neste manual. Foram colocadas nas unidades indicações (e/ou símbolos) de aviso e de precaução nos locais necessários.

Indicações de aviso e de precaução

"WARNING" indica uma situação em que o incumprimento das instruções de segurança pode provocar danos pessoais. **"CAUTION"** indica uma situação em que o incumprimento das instruções de segurança pode provocar danos no equipamento

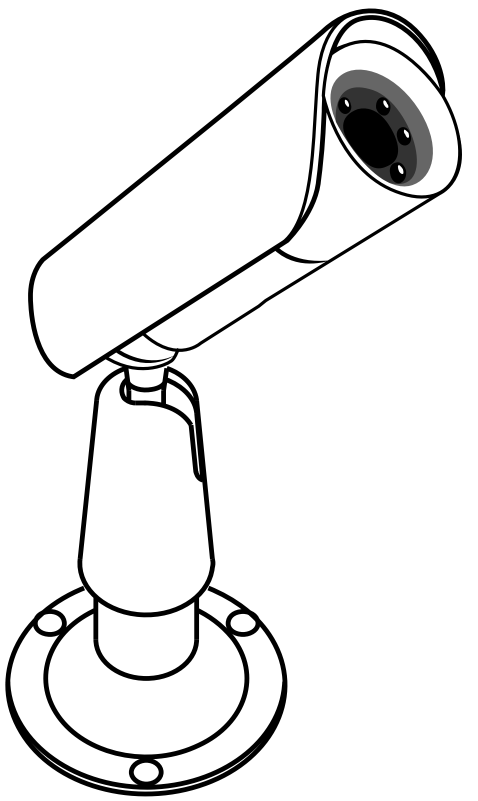
HOTLINE
BE 0900/51.100*
hotline@chacon.be

*0,45€ / min.

Príručka používateľa

Ref. Chacon: 34466 / 34474

FAREBNÁ BEZPEČNOSTNÁ KAMERA

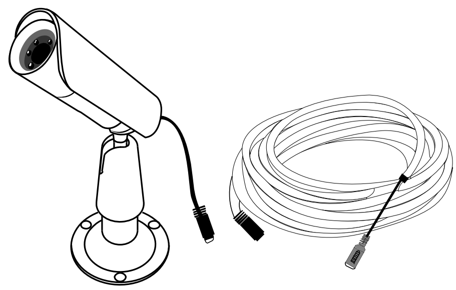


STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE

Táto príručka obsahuje dôležité informácie o funkcii výrobku.
Ak inštalujete tento výrobok niekomu inému, musíte ponechať príručku alebo jej kópiu koncovému používateľovi.

Ref. Chacon: 34466

Základná inštalácia kamery k televízii:



(1) Vybaľte všetky súčasti z prepravného obalu

(2) Určite nasledujúce súčiastky:

a. Kamera so vstavaným mikrofónom

b. Kábel DIN-DIN

Napájací adaptér

d. Montážna konzola

e. Návod na použitie

(3) Nainštalujte alebo namontujte kameru na požadovanom mieste. Nevystavujte kameru priamemu slnečnému svetlu alebo ostrému svetlu.

(4) Dodávaný kábel DIN-DIN má obidva konce vybavené konektorom DIN
Pomaly zasuňte DIN konektor do zadnej časti kamery, pričom dávajte pozor, aby DIN konektor bol zarovnaný
správne.

(5) Veďte šnúru späť k štvornásobnému procesoru a zasuňte audio a video konektory do monitora.

(6) Zapnite TV prijímač a nalaďte video režim, skontrolujte či je kamera správne pripojená.

(7) Pomalý otáčaním objektívu zaostríte kameru na optimum.

- Pre inštaláciu tohto systému si prosím pozrite ilustráciu na zadnej strane.

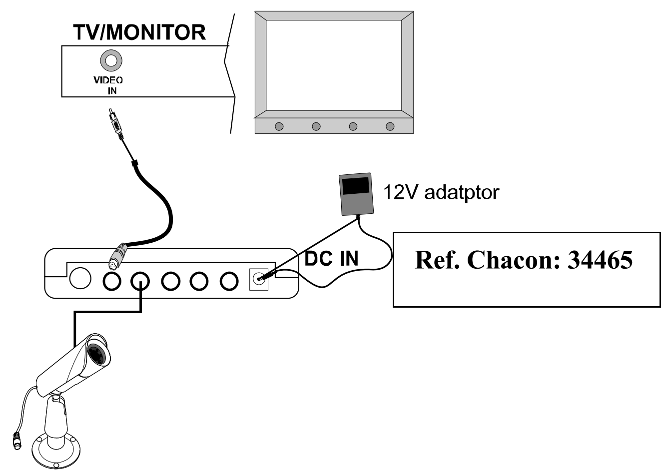
UPOZORNENIE:

1) Pre ochranu kamery ju nevystavujte nadmernému prachu a vlhkosti.

2) Zaobchádzajte s ňou opatrne. Neumiestňujte ju tam, kde by bola vystavená vibráciám.

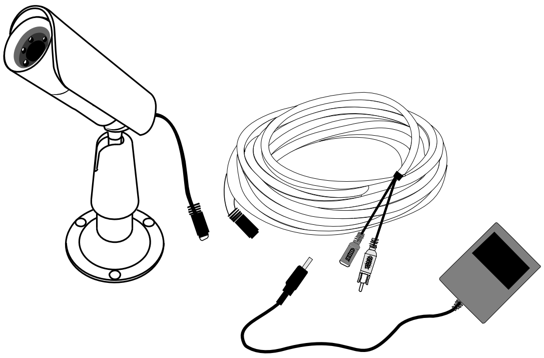
3) Neumiestňujte ju tam, kde by bola vystavená priamemu slnečnému svetlu alebo vysokej intenzite osvetlenia.

PAMÄTAJTE: Nikdy nemierte kamerou priamo do slnka.



Ref. Chacon: 34474

Základná inštalácia kamery k televízii:



(1) Vybaľte všetky súčasti z prepravného obalu

(2) Určite nasledujúce súčiastky:

a. Kamera so vstavaným mikrofónom

b. Kábel DIN-RCA

c. Napájací adaptér

d. Montážna konzola

e. Návod na použitie

(3) Nainštalujte alebo namontujte kameru na požadovanom mieste. Nevystavujte kameru priamemu slnečnému svetlu alebo ostrému svetlu.

(4) Dodávaný kábel DIN-RCA má jeden koniec vybavený konektorom DIN a druhý s RCA A/V výstupom a napájacím konektorom.

Pomaly zasuňte DIN konektor do zadnej časti kamery, pričom dávajte pozor, aby DIN konektor bol zarovnaný správne.

(5) Veďte šnúru späť do digitálneho nahrávača a zasuňte ŽLTÚ zástrčku do digitálneho nahrávača. a napájací konektor DC do napájacieho zdroja.

(6) Zasuňte zástrčku digitálneho nahrávača do zásuvky v stene

(7) Zapnite TV prijímač a nalaďte video režim, skontrolujte či je kamera správne pripojená.

(8) Pomalý otáčaním objektívu zaostríte kameru na optimum.

- Pre inštaláciu tohto systému si prosím pozrite ilustráciu na zadnej strane.

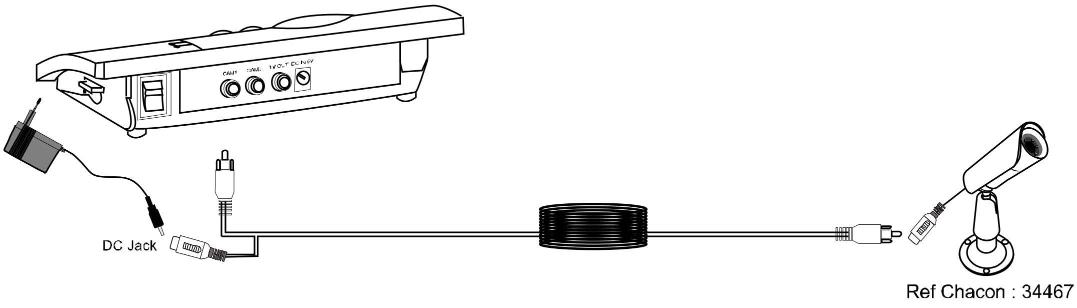
UPOZORNENIE:

1) Pre ochranu kamery ju nevystavujte nadmernému prachu a vlhkosti.

2) Zaobchádzajte s ňou opatrne. Neumiestňujte ju tam, kde by bola vystavená vibráciám.

3) Neumiestňujte ju tam, kde by bola vystavená priamemu slnečnému svetlu alebo vysokej intenzite osvetlenia.

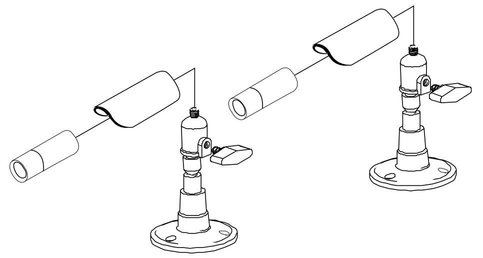
PAMÄTAJTE: Nikdy nemierte kamerou priamo do slnka.



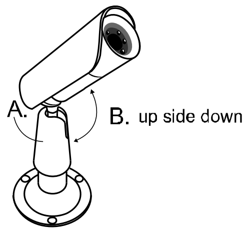
Inštalácia a nastavenie

A. Inštalácia kamery

1 Nainštalujte alebo namontujte kameru na požadovanom mieste.



2. Teleso kamery môže byť natočené hore a dolu pomocou uvoľnenia skrutky A a zaistením v požadovanom uhle B



Technické údaje

Snímacie zariadenie	1/3" farebný CMOS
Obrazový element	510 x 490 (NTSC) ; 628 x 562 (PAL)
Vodorovné rozlíšenie	330 televíznych riadkov
Video výstup	1 V š-š / 75 ohm
Objektív	6,0mm
Citlivosť	3 Luxy s IR LED diódami
Osvetlenie s IR LED diódami	11 ks
Pomer signál/šum	48 dB

Napájanie	jednosmerné 7.5V
Príkon	0.22W (max)
Rozmery	30 x 32 x 86 mm (bez konzoly)
Hmotnosť	200g
Schválenie	CE / FCC

Údržba

Zariadenie je bezúdržbové, nikdy sa teda nerozoberá. Záruka zaniká, keď zariadenie rozoberiete. Zariadenie čistite iba zvonka pomocou jemnej, suchej látky alebo štetca. Pred čistením odpojte zariadenie od napájania.

Nepoužívajte karboxylové čistiace prostriedky ani benzín, alkohol a pod. Tieto poškodzujú povrch zariadení. Okrem toho výpary sú zdraviu nebezpečné a výbušné.

Na čistenie nepoužívajte ostré nástroje, skrutkovače, kovové štetce a pod.

Dôležité!

Predtým než budete inštalovať a používať tieto jednotky prečítajte si prosím pozorne príručku.

UPOZORNENIE- Tieto jednotky môžu byť rozoberané iba oprávneným technikom ak je požadovaný servis.

Preventívne bezpečnostné opatrenia- Základom pre správne a bezpečné rozobratie systému, že inštalační technici,
koncoví užívatelia a servisní technici budú dodržiavať všetky bezpečnostné postupy opísané v tejto príručke.

Špecifické výstražné a upozorňujúce nápisy (a/alebo symboly) sú vyznačené na jednotke, tam kde je to potrebné.

Výstražné a upozorňujúce nápisy

"VÝSTRAHA" indikuje situáciu, kde nedodržanie správneho postupu môže spôsobiť zranenie osôb.

"UPOZORNENIE" indikuje situáciu, kde nedodržanie správneho postupu môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

HOTLINE
BE 0900/51.100*
hotline@chacon.be

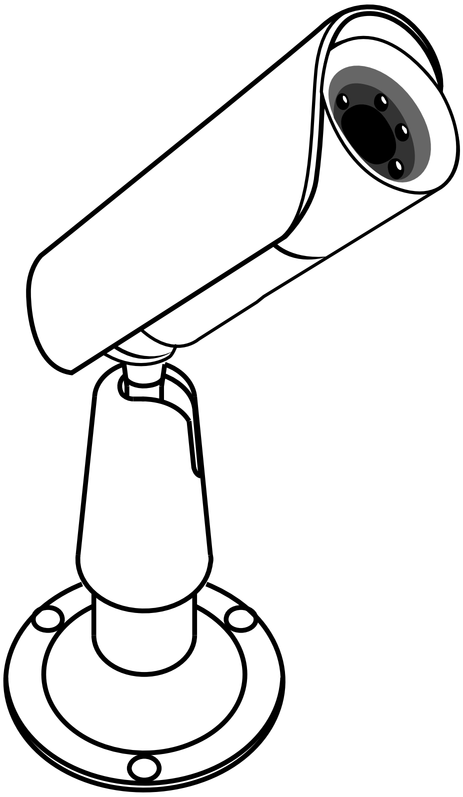
*0,45€ / min.

CHACON

Příručka uživatele

Ref. Chacon : 34466 / 34474

BAREVNÁ BEZPEČNOSTNÍ KAMERA

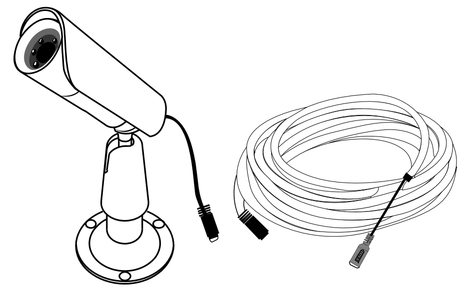


PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A ULOŽTE

Tato příručka obsahuje důležité informace o funkci výrobku.
Jestli instalujete tento výrobek někomu jinému, musíte ponechat příručku nebo její kopii koncovému uživateli.

Ref. Chacon : 34466

Základní instalace kamery k televizi:



(1) Vybalte všechny součásti z přepravního obalu

(2) Určete následující součástky:

a. Kamera se vstavěným mikrofonem

b. Kabel DIN-DIN

Napájecí adaptér

d. Montážní konzola

e. Návod k použití

(3) Nainstalujte anebo namontujte kameru na požadovaném místě. Nevystavujte kameru přímému slunečnímu světlu nebo ostrému světlu.

(4) Dodávaný kabel DIN-DIN má oba konce vybavené konektorem DIN
Pomalu zasuňte DIN konektor do zadní části kamery- Přitom dávejte pozor, aby DIN konektor byl zarovnaný správně.

(5) Veďte šňůru zpět ke čtyřnásobnému procesoru a zasuňte audio a video konektory do monitoru.

(6) Zapněte TV přijímač a nalaďte video režim, zkontrolujte, zda je kamera správně připojená.

(7) Pomalým otáčením objektivu zaostříte kameru na optimum.

- Pro instalaci tohoto systému si prosím prohlédněte ilustraci na zadní straně.

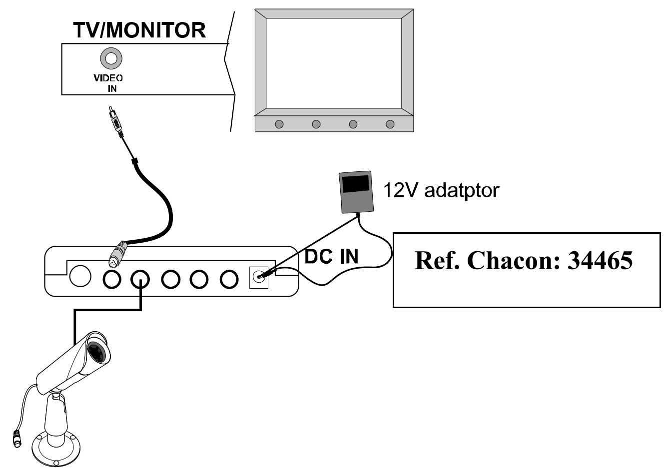
UPOZORNĚNÍ:

1) Pro ochranu kamery ji nevystavujte nadměrnému prachu a vlhkosti.

2) Zacházejte s ní opatrně. Neumísťujte ji tam, kde by byla vystavená vibracím.

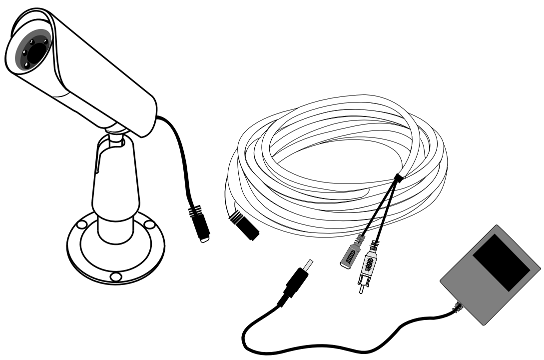
3) Neumísťujte ji tam, kde by byla vystavená přímému slunečnímu světlu nebo vysoké intenzitě osvětlení.

PAMATUJTE: Nikdy nemiřte kamerou přímo do slunce.



Ref. Chacon: 34474

Základní instalace kamery k televizi:



(1) Vybalte všechny součásti z přepravního obalu

(2) Určete následující součástky:

a. Kamera se vstavěným mikrofonem

b. Kabel DIN-RCA

c. Napájecí adaptér

d. Montážní konzola

e. Návod k použití

(3) Nainstalujte nebo namontujte kameru na požadovaném místě. Nevystavujte kameru přímému slunečnímu světlu nebo ostrému světlu.

(4) Dodávaný kabel DIN-RCA má jeden konec vybavený konektorem DIN

a druhý RCA A/V výstupem a napájecím konektorem.

Pomalu zasuňte DIN konektor do zadní části kamery. Přitom dávejte pozor, aby DIN konektor byl zarovnaný správně.

(5) Veďte šňůru zpět do digitálního nahrávače a zasuňte ŽLUTOU zástrčku do digitálního nahrávače a napájecí konektor DC do napájecího zdroje.

(6) Zasuňte zástrčku digitálního nahrávače do zásuvky ve stěně.

(7) Zapněte TV přijímač a nalaďte video režim, zkontrolujte, zda je kamera správně připojená.

(8) Pomalým otáčením objektivu zaostříte kameru na optimum.

- Pro instalaci tohoto systému si prosím prohlédněte ilustraci na zadní straně.

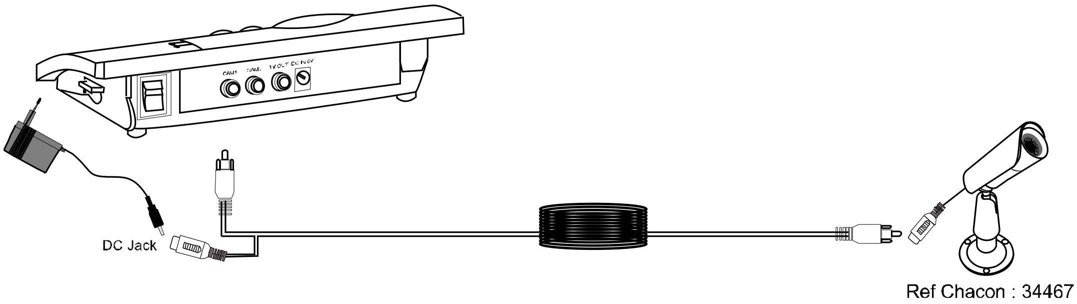
UPOZORNĚNÍ:

1) Pro ochranu kamery ji nevystavujte nadměrnému prachu a vlhkosti.

2) Zacházejte s ní opatrně. Neumísťujte ji tam, kde by byla vystavená vibracím.

3) Neumísťujte ji tam, kde by byla vystavená přímému slunečnímu světlu nebo vysoké intenzitě osvětlení.

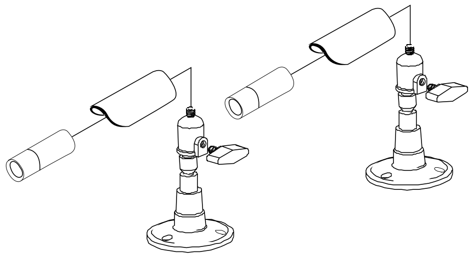
PAMATUJTE: Nikdy nemiřte kamerou přímo do slunce.



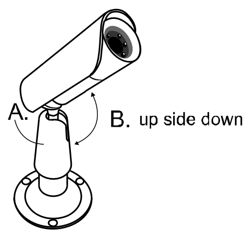
Instalace a nastavení

A. Instalace kamery

1 Nainstalujte nebo namontujte kameru na požadovaném místě.



2. Těleso kamery může být natočené nahoru a dolů uvolněním šroubu A a zajištěním v požadovaném úhlu B.



Technické údaje

Snímací zařízení	1/3" barevný CMOS
Obrazový element	510 x 490 (NTSC) ; 628 x 562 (PAL)
Vodorovné rozlišení	330 televizních řádků
Video výstup	1 V š-š / 75 Ohm
Objektiv	6,0 mm
Citlivost	3 Luxy s IR LED diodami
Osvětlení s IR LED diodami	11 ks
Poměr signál/šum	48 dB
Napájení	jednosměrné 7,5 V

Příkon	0,22 W (max.)
Rozměry	30 x 32 x 86 mm (bez konzoly)
Hmotnost	200 g
Schválení	CE / FCC

Údržba

Zařízení je bezúdržbové, nikdy se tedy nerozebírá. Záruka zaniká, když zařízení rozeberete. Zařízení čistěte jen zvenku pomocí jemné, suché látky anebo štětce. Před čištěním odpojte zařízení od napájení.

⚠ Nepoužívejte karboxylové čistící prostředky ani benzín, alkohol a pod. Tyto poškozují povrch zařízení. Kromě toho výpary jsou zdraví nebezpečné a výbušné.

K čištění nepoužívejte ostré nástroje, šroubováky, kovové štětce apod.

Důležité!

Dříve než budete instalovat a používat tyto jednotky, přečtěte si prosím pozorně příručku.

UPOZORNĚNÍ - Tyto jednotky mohou být rozebírány jen oprávněným technikem, když se požaduje servis.

Preventivní bezpečnostní opatření - Základem pro správné a bezpečné rozebrání systému je, že instalační technici, koncoví uživatelé a servisní technici budou dodržovat všechny bezpečnostní postupy popsané v této příručce.

Specifické výstražné a upozorňující nápisy (a/nebo symboly) jsou vyznačeny na jednotce tam, kde je to potřebné.

Výstražné a upozorňující nápisy

"VÝSTRAHA" indikuje situaci, kde nedodržení správného postupu může způsobit zranění osob.

"VÝSTRAHA" indikuje situaci, kde nedodržení správného postupu může způsobit zranění osob.

zařízení.

HOTLINE
BE 0900/51.100*
hotline@chacon.be

*0,45€ / min.